

## Porównanie tłumaczeń Efezjan 4:19

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                                                                                                                    |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | którzy stawszy się nieczułymi, siebie samych wydali — rozwiązłości ku robieniu nieczystości wszelkiej z chciwością.                      |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | którzy stając się nieczułymi siebie samych oddali rozpuście w robieniu nieczystości każdej w chciwości                                   |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Oni to, wyzuwszy się z uczuć, oddali się rozpuście w (pełnej) chciwości pogoni za wszelką nieczystością.* ** <sup>1)</sup> <sup>2)</sup> |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | którzy stawszy się nieczułymi siebie samych wydali rozpasaniu ku robieniu nieczystości każdej w zachłanności.                            |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | którzy stając się nieczułymi siebie samych oddali rozpuście w robieniu nieczystości każdej w chciwości                                   |

<sup>1)</sup> Lub: w chciwym kupczeniu wszelką nieczystością.

<sup>2)</sup> <x>520 1:24</x>